

大事紀要

Highlights of the Year

2013 年

5 月
MAY

承蒙香港公益金資助，開展為期 3 年的「同行關顧現晚情—照顧者支援計劃」，為智能或身體障礙者之老年照顧者提供全面性的支援。

With support from The Community Chest of Hong Kong, a 3-year carers support project – 'Walk Together for Brightening Life' was launched, which aims at brightening carers' life by providing holistic support to aged parents of disabled persons.



一年一度的義工盛事「義工嘉許禮 2013」圓滿舉行，大會表揚超過 300 名義工及逾 20 個機構團體。

Over 300 volunteers and 20 organisations were recognised in 'Volunteer Recognition Ceremony 2013'.

6 月
JUNE

由本會智障學員及社區人士組成的欣悅坊速龍隊勇奪「2013 西貢區龍舟競渡賀回歸十五周年—特能共融男子中龍威龍盃決賽」季軍。

Formed by our members and volunteers, the DSC Dragon Boat Team got the 2nd runner-up in the 'Sai Kung District Dragon Boat Racing 2013'.



9 月
SEPTEMBER



樂力長者日間訓練中心成立及投入服務，為黃大仙區有復康服務需要的長者提供自負盈虧的復康服務。

Lively Elderly Day Training Centre was started providing self-financed rehabilitation service to elders in need.

智存記憶及認知訓練中心及樂力長者日間訓練中心獲社會福利署定為觀塘及黃大仙區認可的「長者社區照顧服務券試驗計劃」服務提供者。

Mind-Lock Memory and Cognitive Training Centre and Lively Elderly Day Training Centre became one of the Recognised Service Providers (RSPs) of the Pilot Scheme on Community Care Service Voucher for the Elderly.



10 月
OCTOBER

順安長者地區中心「柔初相傳顯愛家」計劃榮獲 2012-2013 年度「觀塘區最佳老有所為活動計劃」和「凸顯長者貢獻」兩項大獎，並入選「全港最佳老有所為活動計劃」三甲。

'Sewing Shows Love for Families' project of Shun On District Elderly Community Centre was awarded the 'Outstanding Project of Kwun Tong District', 'Prize of Standing Out the Contributions of Elderly' and was selected as top 3 of 'The Best Opportunities for the Elders Project in Hong Kong'.



超過一百名專業同工參與退修日，共同探討機構未來的服務發展方向。

More than 100 professional staff participated in a one-day retreat to explore the direction of the Agency's future development.

11 月
NOVEMBER

本會第 59 屆週年大會圓滿舉行，大會榮幸邀得社會福利署署長葉文娟女士 JP 親臨主禮。

Ms. Carol Yip Man-kuen, JP, Director of Social Welfare was invited as the Guest of Honour in our 59th Annual General Meeting.



綜合職業復康服務與 Alchemist Creations 及百老匯影院合作推出一個以關懷為本的計劃「Warm Our World」。由設計師運用回收布碎拼砌而成的頸巾，經翠林工場學員車縫加工，再透過百老匯影院銷售。項目充分展示愛如何令世界變得更溫暖。

A community caring project named 'Warm Our World' was co-organised by Integrated Vocational Rehabilitation Services, Alchemist Creations and Broadway Circuit. All colourful scarves were treated as upcycling products by making use of recycled rag. Scarves were designed by Alchemist's designers, produced by the service users of Tsui Lam Sheltered Workshop and sold at Broadway Circuit. This project demonstrated the uniqueness of different people and things – Much Love, Much Warmer.

11月
NOVEMBER



承蒙陳登社會服務基金會和社會福利署—攜手扶弱基金的資助，心靈綠洲開展為期兩年的「有園樂聚」計劃，提供預防性與治療性質的園藝治療服務。

With support from Chan Dang Social Service Foundation and Social Welfare Department – Partnership Fund for the Disadvantaged, a 2-year horticultural therapy project 'Enjoyment in Greenery' was launched at Serene Oasis with preventive and therapeutic horticultural services being provided.

12月
DECEMBER

本會再次成功獲得醫管局的3年合約，繼續營運基督教家庭服務中心—香港中文大學中醫教研中心（牛頭角）。

The Agency was successfully awarded with a 3-year contract again from the Hospital Authority to continue our operation of the Christian Family Service Centre – The Chinese University of Hong Kong Chinese Medicine Centre for Training and Research (Ngau Tau Kok).



2014年

1月
JANUARY



都市綠洲工程完成，提供超過350塊農圃予社區人士使用，其中300塊農圃預留給「都市農夫」計劃。

The construction work of Urban Oasis Phase 2 was finished. There are total 350 farm plots in the Urban Oasis and 300 of them are for public use under the 'Urban Farmer' farm plot rental scheme.

成立專為50歲或以上的退休人士而設的「悅齡薈」，旨在提升退休人士的心、思活動，持續發揮創造力，貢獻所長，並成就一個友待長者的社區。

Prime Link, a new initiative for the retirees, has been established which aims to keep their creativities flourish and contribute to the achievement of an age-friendly community.



2月
FEBRUARY

本會舉行「215傳·承·愛全港賣旗日」，成功招募超過5,600名賣旗義工，籌得善款逾港幣\$110萬，成績令人鼓舞。

CFSC Flag Day was held. Over 5,600 volunteers was recruited and over HK\$1.1 million donation was raised.



3月
MARCH



本會獲家庭議會「家庭友善僱主獎勵計劃」頒發「2013/14年度傑出家庭友善僱主」、「2013/14年度家庭友善創意獎」及「特別嘉許」獎。

The Agency was awarded '2013/14 Distinguished Family-Friendly Employers', '2013/14 Award for Innovation' and 'Special Mention' in 'Family-Friendly Employers Award Scheme' organised by the Family Council.

恬寧居婦女庇護中心「心寧廚房」計劃圓滿結束，參與及受惠人數合共超過6,000人次，並出版《嚐在心》書刊作總結。

The 'Cook with Hope' project of Serene Court was successfully completed and the total number of participants and beneficiaries were over 6,000. A book named 'Taste in Heart' was published to consolidate the core messages of the project.



由香港賽馬會慈善信託基金資助的「動感90後計劃」首3年的服務圓滿結束。計劃涵蓋視覺藝術、表演藝術及運動的專門訓練、成長小組和社區服務。參與及受惠的兒童及青少年合共約29,000人次。

'Youngsters in Motion', a project funded by the Hong Kong Jockey Club Charities Trust, was successfully completed its first 3-year cycle. The project covered visual art training, performance art training and sports training as well as peer support group and community service. Total participants and beneficiaries were around 29,000.